

## **DOHODA O SPOLUPRÁCI**

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)  
medzi:

Názov: **Centrum vedecko–technických informácií SR**  
Sídlo: Lamačská cesta 7315/8A, 840 05 Bratislava  
Konajúci prostredníctvom: prof. PharmDr. Ján Kyselovič, CSc., generálny riaditeľ  
IČO: 00 151 882  
DIČ: 2020798395  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK05 8180 0000 0070 0006 4743  
Právna forma: štátna príspevková organizácia, zriaďovateľ Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR

(ďalej ako „CVTI SR“)

a

Názov: **Ľubovnianska knižnica**  
Sídlo: Letná 6, 064 01 Stará Ľubovňa  
Štatutárny orgán: Mgr. Elena Vranovská, riaditeľka  
IČO: 37781243  
DIČ: 2021430983  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
Právna forma: príspevková organizácia, zriadená Prešovským samosprávnym krajom

(ďalej ako „ĽK“)

(CVTI SR a ĽK ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivě „zmluvná strana“)

## **Článok I**

### **Úvodné ustanovenia**

1. CVTI SR je národným informačným centrom a špecializovanou vedeckou knižnicou Slovenskej republiky, zameranou na technické odbory a vybrané oblasti prírodných, ekonomických a humanitných vied a poskytovanie verejných informačných služieb.
2. CVTI SR poskytuje komplexné knižničné, informačné a rešeršné služby z domácich i zahraničných databáz a využívaním domácich a medzinárodných knižničných a informačných systémov a sietí. CVTI SR v súlade so svojím poslaním sa podieľa na informačnom zabezpečení zámerov štátnej vednej a technickej politiky.

3. CVTI zabezpečuje ďalšie vzdelávanie knižničných a informačných pracovníkov a vydáva informačné dokumenty. CVTI SR sa zúčastňuje na príprave koncepčných a normatívnych materiálov pre oblasť knihovníctva a vedeckých informácií a poskytuje metodické a poradenské služby v oblasti technických knižníc a informačných stredísk na Slovensku.
4. CVTI SR vykonáva vedeckovýskumnú činnosť v oblasti informačných, riadiacich a prieskumových systémov so zameraním na riadenie vedeckovýskumnej činnosti, mediálnu komunikáciu a knižnično-informačné činnosti. CVTI SR je výskumným a koncepčným pracoviskom v oblasti rozvoja a prognózovania školstva, tvorby koncepcie regionálneho, vysokoškolského a celoživotného vzdelávania, výskumu rezortu, starostlivosti o mládež, šport, prevenciu a ekonomiky vzdelávania.
5. LK je kultúrna a vzdelávacia ustanovizeň, právnická osoba, ktorá získava, spracúva, uchováva, ochraňuje a sprístupňuje knižničný fond a poskytuje knižnično-informačné služby v regióne Stará Ľubovňa.
6. LK poskytuje základné knižnično-informačné služby a špeciálne knižnično-informačné služby vrátane prístupu k vonkajším informačným zdrojom, organizuje a uskutočňuje kultúrno-vzdelávacie aktivity, participuje na plnení úloh rozvoja kultúrno-spoločenského života regiónu Stará Ľubovňa.
7. LK utvára a sprístupňuje regionálne bibliografické a faktografické databázy a koordinuje bibliografickú činnosť v regióne Stará Ľubovňa.

## **Článok II**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom Dohody je prejavenie slobodného rozhodnutia oboch zmluvných strán spolupracovať na vzájomne vybraných aktivitách v nasledujúcich oblastiach:
  - a. zabezpečenie digitalizácie, komplexného spracovania, online sprístupnenia a archivácie dokumentov z fondov LK,
  - b. sprevádzkovanie digitálnej knižnice a jej sprístupnenie pre čitateľov LK,
  - c. realizácia odborných seminárov, workshopov a odborných konferencií,
  - d. zabezpečovanie celoživotného vzdelávania zamestnancov LK prostredníctvom kurzov realizovaných CVTI SR,
  - e. propagácia elektronických informačných zdrojov a služieb CVTI SR používateľom LK,
  - f. pomoci s vybudovaním a prevádzkou kreatívnej dielne SmartLab,
  - g. spolupráca s kreatívnymi dielňami Fablab CVTI SR – materiálna podpora, zdieľanie know-how, školenia knihovníkov,
  - h. informovanie LK o projektoch, grantoch, aktuálnych výzvach,
  - i. poskytovanie odborných konzultácií,
  - j. vypožičiavanie a získavanie nového technického vybavenia pre LK (knižné skenery, micro:bity a iné),
  - k. sprostredkovanie spoluprác pre LK s ďalšími partnermi CVTI SR,
  - l. komplexného zabezpečovania realizácie nových knižnično-informačných služieb,
  - m. spolupráce na tvorbe metodických a koncepčných materiálov v oblasti identifikácie a realizácie nových modelov poskytovania knižnično-informačných služieb,
  - n. dosahovania iných spoločných cieľov oboch zmluvných strán, ktoré budú vo verejnom záujme.

### **Článok III**

#### **Závazky a formy spolupráce zmluvných strán**

1. Obe zmluvné strany zrealizujú aktivity, ktoré sú predmetom tejto Dohody bližšie uvedené v bode 1. písmenách a) až n) tejto Dohody bezodplatne.
2. LK súhlasí s tým, že pre využívanie niektorých knižnično-informačných služieb CVTI SR bude musieť byť jej používateľ zaregistrovaný aj ako používateľ CVTI SR.
3. LK poskytne svojim používateľom nevyhnutnú súčinnosť pri ich registrácii do knižnice CVTI SR.
4. Zmluvné strany sa dohodli na spoločnom marketingu vzájomnej spolupráce a všetkých spoločne dosiahnutých výsledkov.

### **Článok IV**

#### **Práva a povinnosti**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť potrebné úsilie pre naplnenie tejto Dohody.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o priebehu plnenia tejto Dohody a operatívne riešiť prípadné problémy, ktoré sa dotýkajú oblasti spolupráce vymedzenej obsahom tejto Dohody. Ďalej sa zmluvné strany zaväzujú postupovať pri plnení tejto Dohody v zmysle platných právnych predpisov.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť ochranu informácií, ktoré si za účelom plnenia záväzkov v zmysle ustanovení tejto Dohody poskytnú a vyhlasujú, že zachovávajú mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré požívajú ochranu podľa právnych predpisov, ako aj mlčanlivosť o informáciách, ktoré by mohli byť dôvernými. Za dôvernú informáciu sa pre účely tejto Dohody považujú akékoľvek informácie, o ktorých sa zmluvné strany dozvedia v rámci plnenia záväzkov, alebo v súvislosti s nimi. Všetky nosiče informácií a spôsoby vzdialeného prístupu k informáciám sú zmluvné strany povinné chrániť pred ich stratou, poškodením, odcudzením, zničením, nedovoleným rozmnožovaním, rozširovaním alebo iným neoprávneným použitím. Sprístupnenie a využívanie informácií, ktoré sú predmetom tejto Dohody, vo svoj prospech, alebo v prospech tretích osôb sa považuje za porušenie povinnosti ochrany informácií a zachovania mlčanlivosti podľa tejto Dohody. Každá zmluvná strana v plnom rozsahu zodpovedá za škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane alebo tretím osobám, ktorú spôsobí porušením záväzku mlčanlivosti. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku účinnosti tejto Dohody.
4. Zmluvné strany sú povinné oznámiť zmenu údajov uvedených pri označení zmluvných strán ako i zodpovednej osoby druhej zmluvnej strane.
5. Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou, osobne alebo e-mailom, pokiaľ v tejto Dohode nie je pre určité oznámenie vyhradená len určitá forma doručenia. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

## **Článok V**

### **Zodpovedné osoby**

1. Osobou zodpovednou v zmysle tejto Dohody za CVTI SR je:  
meno, priezvisko:     Mgr. Dávid Baranko  
funkcia:                 odborný pracovník vedeckej knižnice  
tel. č. / e-mail:
  
2. Osobou zodpovednou v zmysle tejto Dohody za LK je:  
meno, priezvisko:     Mgr. Lenka Strenková, metodička  
tel.č. /e-mail:

## **Článok VI**

### **Trvanie a skončenie Dohody**

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, t. j. do momentu splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán v zmysle ustanovení tejto Dohody, avšak najneskôr do 31. 12. 2027.
2. Zmluvné strany môžu vypovedať Dohodu bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 (jeden) mesiac a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Túto Dohodu je možné ukončiť vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Nedodržanie ustanovení tejto Dohody a porušovanie právnych predpisov môže byť na odstúpenie od Dohody druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné dorúčením písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane, týmto dňom sa Dohoda zrušuje.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
2. Obsah tejto Dohody je možné zmeniť len formou písomných dodatkov, ktoré pre svoju platnosť vyžadujú súhlas štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Dohody je alebo sa stane neplatným, ostatné ustanovenia Dohody nie sú touto neplatnosťou dotknuté a ostávajú v platnosti. Namiesto neplatného ustanovenia sa vzťahy zmluvných strán upravené touto zmluvou budú spravovať príslušnými platnými právnymi predpismi.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto Dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dohodu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
6. Dohoda je vypracovaná v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dostane každá zmluvná strana dva rovnopisy.

V Bratislave, dňa .....

V Starej Ľubovni, dňa .....

Za CVTI SR:

za LK:

.....  
Prof. PharmDr. Ján Kyselovič, CSc.  
generálny riaditeľ CVTI SR

.....  
Mgr. Elena Vranovská  
riaditeľka Ľubovnianskej knižnice